

J e g y z ő k ö n y v

Készült Bácsalmás Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2024. december 5-én, 14 óra 25 perc kezdettel, Bácsalmáson, a Városháza I. emeleti polgármesteri tárgyalójában megtartott soron kívüli nyílt ülésén.

Jelen vannak:

Németh Balázs polgármester, Légrádi Mária, Barnáné Steixner Margit, Hajdú Lili és Zomborác Antal képviselők (5 fő);
valamint
Patocska Iolya jegyző és Tóth Attila városüzemeltetési ügyintéző (2 fő);

Jegyzőkönyvvezető: Hirth Erika testületi ügyintéző;

Az ülésről távolmaradt: Márai András alpolgármester, Tóth Árpád alpolgármester, Somogyiné dr. Gazdag Andrea Eszter és Nagy Gábor képviselők (4 fő);

Németh Balázs polgármester a megjelentek köszöntése után az ülést megnyitja. Megállapítja a határozatképességet, mert a megválasztott 9 főből 5 fő jelen van (56%). Jegyzőkönyv-hitelesítőknak Barnáné Steixner Margit és Hajdú Lili képviselőket javasolja kijelölni, majd a javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

249/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh.

**Jegyzőkönyv-hitelesítők
kijelölése**

Határozat

Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Barnáné Steixner Margit és Hajdú Lili képviselőket jelöli ki jegyzőkönyv-hitelesítőknak.

Németh Balázs polgármester a kiegészített meghívóban jelzett napirend elfogadását javasolja, majd a javaslatának az elfogadását – más indítvány nem lévén – szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

250/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh.

Napirend megállapítása

Határozat

- I. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2024. december 5-i soron kívüli ülésén a következő napirendi pontokat tárgyalja meg:
 1. Bunyevác-Horvátok Egyesülete Bácsalmás támogatási kérelmének elbírálása (1. sz. előterjesztés)
 2. Szolgáltató kiválasztása a „TOP_PLUSZ-2.1.1-21-BK1-2022-00021 - Bácsalmási Közös Önkormányzati Hivatal épületenergetikai korszerűsítése” elnevezésű projekttel kapcsolatos „Szemléletformálás, tájékoztatási, képzési anyag kidolgozása, képzés tartása” tevékenység elvégzéséhez (2. sz. előterjesztés)
 3. Az RRF-1.1.2-21-2022-00089 kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű támogatott pályázat módosítási kérelemben kérelmezett műszaki tartalom növelését jelentő játszócsoport szolgáltatás létesítmény megvalósításához szükséges tervdokumentáció elkészítésére beérkezett árajánlatok közül nyertes tervezői szolgáltató kiválasztása, a tervezői szerződés jóváhagyása (3. sz. előterjesztés)

4. A TOP_PLUSZ-3.3.2-21-BK1-2022-00008 kódszámú, „Szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások fejlesztése Bácsalmáson” elnevezésű támogatott pályázat projekt előkészítéséhez, tervdokumentációjának elkészítéséhez tervezői szolgáltató kiválasztása, a tervezői szerződés jóváhagyása (4. sz. előterjesztés)
5. Új használatba adási szerződés megkötése, Bácsalmás, Rákóczi út 11. hrsz. és 1231. hrsz alatti ingatlan üvegező műhely ingatlanrészére (5. sz. előterjesztés)

II. Jelen határozat normatív határozat.

A határozatról értesül:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző, általa az osztályvezetők

1. napirendi pont

Bunyevác-Horvátok Egyesülete Bácsalmás támogatási kérelmének elbírálása

(Az 1. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

Németh Balázs polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét.

Hajdú Lili képviselő érdeklődik, hogy mire vonatkozik a rendezvény hirdetésében említett 1000 Ft-os regisztrációs díj.

Németh Balázs polgármester nem biztos benne, hogy mit takar ez a költség, majd további kérdés, észrevétel nem lévén az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag 3 igen szavazattal és 2 tartózkodással az alábbi határozatot hozza:

251/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh.

Bunyevác-Horvátok Egyesülete Bácsalmás támogatási kérelmének elbírálása

Határozat

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Bunyevác-Horvátok Egyesülete Bácsalmás” egyesületet 150.000 Ft (egyszázötvenezer forint) vissza nem térítendő anyagi támogatásban részesíti a „Disznótoros Fesztivál” rendezvény megszervezéséért és lebonyolításáért.
2. A Képviselő-testület az anyagi fedezetet a 2024. évi költségvetés terhére biztosítja azzal, hogy a támogatás a támogatói szerződés megkötése után folyósítható.

Határidő: azonnal, ill. 2025. 01. 11. (átutalásra)

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Prikidánovics Antal szociális és hatósági osztályvezető

A határozatról értesülnek:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Prikidánovics Antal szociális és hatósági osztályvezető
- 5. Turcsik Erika Bunyevác-Horvátok Egyesülete

2. napirendi pont

Szolgáltató kiválasztása a „TOP_PLUSZ-2.1.1-21-BK1-2022-00021 - Bácsalmási Közös Önkormányzati Hivatal épületenergetikai korszerűsítése” elnevezésű projekttel kapcsolatos „Szemléletformálás, tájékoztatási, képzési anyag kidolgozása, képzés tartása” tevékenység elvégzéséhez

(A 2. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

Németh Balázs polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, majd – kérdés, észrevétel nem lévén – az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

252/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh.

Szolgáltató kiválasztása a „TOP_PLUSZ-2.1.1-21-BK1-2022-00021

- Bácsalmási Közös Önkormányzati Hivatal épületenergetikai

korszerűsítése” elnevezésű projekttel kapcsolatos

„Szemléletformálás, tájékoztatási, képzési anyag

kidolgozása, képzés tartása” tevékenység elvégzéséhez **Határozat**

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a TOP_PLUSZ-2.1.1-21-BK1-2022-00021 „Bácsalmási Közös Önkormányzati Hivatal épületenergetikai korszerűsítése” c. nyertes projekttel kapcsolatos „Szemléletformálás, tájékoztatási, képzési anyag kidolgozása, képzés tartása” tevékenység elvégzésére a legkedvezőbb árajánlatot adó Műszaki Digital Kft.-t (székhelye: 1154 Budapest Szerencs utca 172.) bízza meg bruttó 1 900 000 Ft értékben.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza Németh Balázs polgármestert a szükséges intézkedések megtételére, a vállalkozói szerződések megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Kiss Balázs Sándor projektmenedzser

A határozatról értesülnek:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Kiss Balázs Sándor projektmenedzser

3. napirendi pont

Az RRF-1.1.2-21-2022-00089 kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű támogatott pályázat módosítási kérelemben kérelmezett műszaki tartalom növelését jelentő játszócsoport szolgáltatás létesítmény megvalósításához szükséges tervdokumentáció elkészítésére beérkezett árajánlatok közül nyertes tervezői szolgáltató kiválasztása, a tervezői szerződés jóváhagyása

(A 3. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

Németh Balázs polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, hozzátéve, hogy a legolcsóbb árajánlatot választották a Türi és Társai Építő, Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft.-től és ezt saját erőből kell fedezni, a pályázatban ez nem lesz elszámolható költség, csak a kivitelezés. Majd – kérdés, észrevétel nem lévén – az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) a következő határozatot hozza:

253/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh.

Az RRF-1.1.2-21-2022-00089 kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű támogatott pályázat módosítási kérelemben kérelmezett műszaki tartalom növelését jelentő játszócsoporthoz szolgáltatás létesítmény megvalósításához szükséges tervdokumentáció elkészítésére beérkezett árajánlatok közül nyertes tervezői szolgáltató kiválasztása, a tervezői szerződés jóváhagyása

Határozat

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) utólagosan jóváhagyja, hogy az RRF-1.1.2-21-2022-00089 kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű támogatásban részesített pályázat bővített műszaki tartalmát képező játszócsoporthoz szolgáltatás létesítmény kivitelezéséhez szükséges engedélyes és kiviteli tervdokumentáció elkészítésére árajánlatkérés történt az alábbi – szakmai referenciákkal rendelkező – vállalkozásoktól:
 - „RAMONÁD” Mérnöki Iroda, Építőipari Tervező Kivitelező és Szolgáltató Bt. (6500 Baja, Kölcsey Ferenc u. 23/B. B. ép. I. ajtó, adószám: 20517106-2-03, e-mail: ramonadbt@gmail.com)
 - SÁNDORFI Építész-Tervező Szolgáltató Kft. (6500 Baja, Táncsics u. 10. B. ép., adószám: 25783362-2-03, e-mail: srti@t-online.hu)
 - Túri és Társai Építő, Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft. (6723 Szeged, Etelka sor 1. B. ép. A. lház 3.em. 50., adószám: 12472952-2-06, e-mail: turi.zoltan@tuiestarsai.hu)
2. A Képviselő-testület az RRF-1.1.2-21-2022-00089 kódszámú, „Bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű támogatásban részesített pályázat bővített műszaki tartalmát képező játszócsoporthoz szolgáltatás létesítmény kivitelezéséhez szükséges engedélyes és kiviteli tervdokumentáció elkészítésével legjobb ajánlata alapján a Túri és Társai Építő, Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft.-t (székhelye: 6723 Szeged, Etelka sor 1. B. ép. A. lház 3.em. 50.) bízta meg 6.561.510 Ft + ÁFA (27%) = 8.333.118 Ft összegben. A Képviselő-testület az önerőként biztosított, szolgáltatás elvégzéséhez szükséges forrást az önkormányzat 2025. évi költségvetésének a terhére biztosítja.
3. A Képviselő-testület jóváhagyja az előterjesztés és jelen határozat mellékletét képező, tervdokumentáció elkészítésére irányuló tervezési szerződés tervezetét, felhatalmazza Németh Balázs polgármestert a szerződés aláírására.

Határidő: azonnal ill. a 2. pontban a 2025. évi költségvetés tervezése

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Száhl Imre pályázati referens

A határozatról értesülnek:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Kerényi Tamás beruházási ügyintéző
- 5. Száhl Imre pályázati referens

A 253/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh. jelölésű határozat melléklete a jelen jegyzőkönyv 1. mellékletét képezi.

4. napirendi pont

A TOP_PLUSZ-3.3.2-21-BK1-2022-00008 kódszámú, „Szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások fejlesztése Bácsalmáson” elnevezésű támogatott pályázat projekt előkészítéséhez, tervdokumentációjának elkészítéséhez tervezői szolgáltató kiválasztása, a tervezői szerződés jóváhagyása
(A 4. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

Németh Balázs polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, hozzátéve, hogy a Turi és Társai Építő, Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft. adta a legjobb árajánlatot, és ez a költség a pályázatban elszámolható. Majd – kérdés, észrevétel nem lévén – az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

254/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh.

A TOP_PLUSZ-3.3.2-21-BK1-2022-00008 kódszámú, „Szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások fejlesztése Bácsalmáson” elnevezésű támogatott pályázat projekt előkészítéséhez, tervdokumentációjának elkészítéséhez tervezői szolgáltató kiválasztása, a tervezői szerződés jóváhagyása Határozat

1. Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) utólagosan jóváhagyja, hogy a TOP_PLUSZ-3.3.2-21-BK1-2022-00008 kódszámú, „Szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások fejlesztése Bácsalmáson” elnevezésű támogatásban részesített pályázat megindításához szükséges tervdokumentáció elkészítésére árajánlatkérés történt az alábbi – szakmai referenciákkal rendelkező – vállalkozásoktól:
 - „RAMONÁD” Mérnöki Iroda, Építőipari Tervező Kivitelező és Szolgáltató Bt. (6500 Baja, Kölcsey Ferenc u. 23/B. B. ép. I. ajtó, adószám: 20517106-2-03, e-mail: ramonadbt@gmail.com)
 - SÁNDORFI Építész-Tervező Szolgáltató Kft. (6500 Baja, Táncsics u. 10. B. ép., adószám: 25783362-2-03, e-mail: serti@t-online.hu)
 - Turi és Társai Építő, Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft. (6723 Szeged, Etelka sor 1. B. ép. A. lház 3.em. 50., adószám: 12472952-2-06, e-mail: turi.zoltan@tuestarsai.hu)
2. A Képviselő-testület a TOP_PLUSZ-3.3.2-21-BK1-2022-00008 kódszámú, „Szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások fejlesztése Bácsalmáson” elnevezésű támogatásban részesített pályázat megindításához szükséges tervdokumentáció elkészítésével legjobb ajánlata alapján a Turi és Társai Építő, Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft.-t (székhelye: 6723 Szeged, Etelka sor 1. B. ép. A. lház 3.em. 50.) bízta meg 7.874.016 Ft + ÁFA (27%) = 10.000.000 Ft összegben. A Képviselő-testület kinyilvánítja, hogy a szolgáltatás elvégzéséhez szükséges forrás a támogatott projekt költségvetésében rendelkezésre áll.
3. A Képviselő-testület jóváhagyja az előterjesztés és a jelen határozat mellékletét képező, tervdokumentáció elkészítésére irányuló tervezési szerződés tervezetét, felhatalmazza Németh Balázs polgármestert a szerződés aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Száhl Imre pályázati referens

A határozatról értesülnek:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Kerényi Tamás beruházási ügyintéző
- 5. Száhl Imre pályázati referens

A 254/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh. jelölésű határozat melléklete a jelen jegyzőkönyv 2. mellékletét képezi

5. napirendi pont

Új használatbaadási szerződés megkötése, Bácsalmás, Rákóczi út 11. hsz. és 1231. hrsz alatti ingatlan üvegező műhely ingatlanrészére
(A 5. sz. előterjesztés a jegyzőkönyv melléklete.)

Németh Balázs polgármester ismerteti az előterjesztés lényegét, majd – kérdés, észrevétel nem lévén – az előterjesztés határozati javaslatának az elfogadását szavazásra bocsátja.

A képviselő-testület egyhangúlag (5 igen szavazattal) az alábbi határozatot hozza:

255/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh.

**Új használatbaadási szerződés megkötése,
Bácsalmás, Rákóczi út 11. hsz. és 1231. hrsz
alatti ingatlan üvegező műhely ingatlanrészére**

Határozat

Bácsalmás Város Önkormányzata Képviselő-testülete az önkormányzat tulajdonában álló lakások és helyiségek bérletéről és elidegenítéséről szóló 19/2023. (XI. 2.) önkormányzati rendelete alapján a Bácsalmás, Rákóczi út 11. hsz. és 1231. hrsz alatti ingatlan üvegező műhely ingatlanrészére 2024. december 5. napjától, 2025. december 4. napjáig tartó, 1 év határozott időtartamú, ingyenes használatbaadási szerződést köt Zsivanov Ferenc Béla egyéni vállalkozóval (6430 Bácsalmás, Korona u. 25.) az üvegező műhely mindenkor közüzemi szolgáltatásai és közszolgáltatási díjai megfizetése mellett.

Határidő: azonnal

Felelős: Németh Balázs polgármester

Operatív felelős: Tóth Attila városüzemeltetési ügyintéző

A határozatról értesülnek:

- kivonattal: 1. Németh Balázs polgármester
- 2. Patocskai Ibolya jegyző
- 3. Horváth István Attila PBÜ osztályvezető
- 4. Tóth Attila városüzemeltetési ügyintéző
- levélben: 5. kérelmező

A 255/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh. jelölésű határozat melléklete a jelen jegyzőkönyv 3. mellékletét képezi

Németh Balázs polgármester – több napirendi pont nem lévén – megköszöni a részvételt, majd az ülést 14 óra 32 perckor berekeszti.

Németh Balázs
polgármester



Patocskai Ibolya
jegyző

Barnáné Steixner Margit

Hajdú Lili

képviselők, jegyzőkönyv-hitelesítők

1. melléklet Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 29/2024. számú, 2024. december 5-én megtartott soron kívüli nyílt ülésének jegyzőkönyvéhez

Melléklet a 253/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh. jelölésű határozathoz

„TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

egyrésről

Bácsalmás Város Önkormányzata (6430 Bácsalmás, Gr. Teleki József u. 4-8., adószám: 15724320-2-03, törzsszám: 724320, bankszámlaszám: 51000015-10009990, képviseli: Németh Balázs polgármester), mint megrendelő (továbbiakban Megrendelő),

másrésről

Túri és Társai Építő Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft. (6723 Szeged, Etelka sor 1. B. ép. A. Iház 3.em. 50.; cégjegyzékszám: 06-09-006876, adószám: 12472952-2-06, képviseli Túri Zoltán ügyvezető) mint tervező (továbbiakban Tervező)

között az alábbi feltételekkel:

1./ Előzmények, a megrendelés tárgyának leírása:

Megrendelő támogatást nyert az RRF-1.1.2-2021 kódszámú, „Bölcsődei nevelés fejlesztése” elnevezésű pályázati felhíváson az „Új bölcsőde kialakítása Bácsalmáson” elnevezésű és RRF-1.1.2-21-2022-00089 kódszámú pályázatával. A projekt keretében a Megrendelő Bácsalmáson, a jelenleg rendezvényterként funkcionáló (utóbbi években rendre kihasználatlan) Dózsa György utca felől megközelíthető terület egyik részében kíván az új bölcsődét illetve műszaki tartalom bővítéssel játszócsoport szolgáltatás létesítményt kialakítani a 2371/1 helyrajzi számon. A bölcsőde épület kivitelezése a végéhez közeledik, a játszócsoport szolgáltatás létesítménye pedig hamarosan tervezési fázisba kerül.

A támogatott pályázat műszaki tartalmának bővítéséhez szükséges helyszínrajz és alaprajz elkészült. Ezen két alapidokumentáció alapján szükséges a közbeszerzéshez és a kivitelezéshez szükséges tervdokumentáció elkészítése.

Mindezen tervezési feladatok elvégzésére Megrendelő konkrétan meghatározott árajánlatkérő alapján beszerzési eljárást folytatott le, amelynek során Tervező nyújtotta be a legkedvezőbb árajánlatot. Megrendelő 2024. december 5-én meghozott, ... számú testületi határozatában döntött a tervező szolgáltatóról.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező Megrendelő által 2024. november 25-én megküldött árajánlatkérés és Tervező által 2024. december 5-én megküldött árajánlat alapján Megrendelő az alábbi feladatok elvégzésével bízta meg Tervezőt:

A. Engedélyes tervdokumentáció készítése a játszócsoport szolgáltatás létesítmény építőipari kivitelezéséhez az alábbi tartalommal:

- Építész építési engedélyezési tervfejezet, engedélyezési tervdokumentáció beadása ÉTDR rendszerben és településképi bejelentés
- Talajmechanikai szakvélemény
- Tartószerkezeti műszaki leírás
- Tűzvédelmi műszaki leírás
- Épületgépész műleírás
- Elektromos műleírás
- Reziliencia vizsgálat standard szerint
- Akadálymentesítési tervfejezet

B. Kiviteli tervdokumentáció készítése a játszócsoport szolgáltatás létesítmény építőipari kivitelezéséhez az alábbi tartalommal:

- Építész kiviteli tervfejezet
- Tartószerkezeti kiviteli tervfejezet
- Tűzvédelmi kiviteli tervfejezet
- Épületgépész kiviteli tervfejezet
- Erőáramú elektromos kiviteli tervfejezet
- Norma szerinti villámvédelmi tervfejezet
- Akadálymentesítési tervfejezet

- Gyengeáramú kiviteli tervfejezet (riasztó, kamera, beléptető, IT rendszer)
- C. A tervezési feladatok részét képezi a közbeszerzési eljárás megindításához szükséges további dokumentáció elkészítése (pl. árazott és árazatlan költségvetési összesítő) illetve a közbeszerzési eljárás során az ajánlatadók által feltett műszaki tartalmú kérdésekre való reagálás, válaszadás.

2./ A megrendelésben rögzített feladatok határideje:

A Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy az 1.A) pontban meghatározott dokumentumokat 3-3 példányban és digitalizált formában is elkészíti és Megrendelő részére átadja, valamint engedélyeztetési eljárásra a kijelölt hatóság részére benyújtja. Az építési engedélyezési tervdokumentáció elkészítésének határidejét Felek jelen tervezési szerződés hatálybalépésétől számított 75 naptári napban határozzák meg.

A Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy az 1.B) pontban meghatározott feladatot a jogerős építési engedéllyel rendelkező engedélyes tervek alapján végrehajtja, a dokumentumokat 5 példányban Megrendelő részére átadja. A kivitelezési tervdokumentáció elkészítésének határidejét a Felek az építési engedélyezési dokumentáció beadásának napját követő 30 naptári napban határozzák meg.

Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a projekt építőipari kivitelezésére irányuló közbeszerzési eljárása során rendelkezésre áll, a felmerülő műszaki tervek, műszaki dokumentumokra irányuló ajánlatadói kérdések megválaszolásában közreműködik.

A tervezési szerződés az építőipari kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárásban rögzített ajánlati határidő napján teljesül.

Előteljesítés valamennyi feladat rész esetében lehetséges.

Felek kölcsönösen segítik egymás munkáját annak érdekében, hogy a tervezési feladatok minél hamarabb teljesüljenek.

3./ A tervezési szolgáltatás díjazása:

Az 1.A) pontban rögzített feladatok teljesítése, Megrendelő általi átvételét és teljesítésigazolását követően Tervező

$$2.630.400 \text{ Ft} + \text{ÁFA (27\%)} = 3.340.608 \text{ Ft}$$

összegű számla kiállításra jogosult.

Az engedélyezéssel kapcsolatos költségeket a szerződéses összeg nem tartalmazza, azt Megrendelő viseli.

Az 1.B) pontban rögzített feladatok teljesítése, Megrendelő általi átvételét és teljesítésigazolását követően Tervező

$$3.274.900 \text{ Ft} + \text{ÁFA (27\%)} = 4.159.123 \text{ Ft}$$

összegű számla kiállításra jogosult.

Az 1.C) pontban rögzített feladatok teljesítése, Megrendelő általi teljesítésigazolását követően Tervező

$$656.210 \text{ Ft} + \text{ÁFA (27\%)} = 833.387 \text{ Ft}$$

összegű számla kiállításra jogosult.

Tervező által kiállított számlákat Megrendelő számla kézhezvételét követő 15 napon belül átutalja Tervező számlaszámára. A Megrendelő kijelenti, hogy a pénzügyi fedezet rendelkezésére áll. A tervezési díjszabásban előírt példányszámot meghaladó példányszám után a Tervező külön díjat számol fel.

Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy

- a szakhatósági díjak megfizetésére
- a tulajdoni lap és térképmásolat beszerzésére, közmű-hozzájárulások megfizetésére
- az esetlegesen kapcsolódó közmű létesítmények, útcsatlakozás megtervezésre
- belsőépítészeti tervezésre és tervezői művezetésre
- minden olyan tervfejezet elvégzésére, amely nem része az 1. pontban részletezett tervezési feladatoknak
- településkép védelmi tájékoztatás szakmai konzultáció bekérésére,
- településképi bejelentés/véleményezési eljárásra

Tervező nem kötelezett

4./ Kötelezettségek

A Tervező a terveket a jogszabályi előírásoknak megfelelően, határidőben köteles elkészíteni.

Tervező kijelenti, hogy a tervezési munka elvégzéséhez megfelelő jogosultsággal rendelkezik, vagy megfelelő jogosultsággal rendelkező személyt, vagy alvállalkozót bíz meg.

E szerződés keretében a Tervező mindazon egyeztetésre köteles, amelyet a jogszabályok feladat körébe utalnak – kivéve, melyet a Megrendelő előzetesen egyeztetett és megfelelően dokumentált a hatóságokkal.

Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a pályázati felhívás építésre, tervezésre vonatkozó pontjait, szabályozásait a tervezési munka során betartja, a tervezési eljárás során Megrendelőnek a Lechner Nonprofit Kft.-vel kötött felhasználási szerződése alapján együttműködést vállal a Lechner Nonprofit Kft. szakembereivel.

A Tervező a szerződést a tervek közvetlen a Megrendelőnek történő részenkénti átadásával, ill. a Megrendelő általi átvétellel teljesíti. Megrendelés szerinti teljesítés esetén a Megrendelő a tervek átvenni köteles. A Megrendelő az átvett tervekkel a létesítmény megvalósítása érdekében teljes körűen rendelkezik, de ez nem járhat Tervező szerzői jogainak megsértésével.

A szerződő felek a vállalt kötelezettségek teljesítését illetően együttműködésre kötelezettek és ennek megfelelően:

- a tervezés során szükségessé váló adatokat a Megrendelő folyamatosan, időben közli a Tervezővel, biztosítja a folyamatos konzultáció lehetőségét,
- a Tervező által szervezett tervismertetésen a Megrendelő nyilatkozattételre jogosult képviselője rész vesz, és véleményt nyilvánít.

5./ Egyéb rendelkezések

A szerződésben megjelölt tervezési díj összegét a felek módosíthatják, ha:

- előre nem látható, szükséges műszaki megoldások, azt indokoltá teszik.
- a Megrendelő a szerződés létrejötte után módosítja az elvégzendő feladatokat.

A szerződésben megjelölt határidőt felek módosíthatják, ha:

- a Tervező a Megrendelő adatszolgáltatásának hiánya miatt a tervezési munkát elvégezni nem tudja.
- a Megrendelő a tervek elkészítéséhez szükséges helyszíni adatfelvételeket és bejárásokat akadályozza.
- az egyes feladatok megvalósulása harmadik féltől függ és a feladat teljesülésének határidejét harmadik fél tevékenységének időbeli elhúzódnása gátolja.

Tervező tudomásul veszi, hogy a tervezői szolgáltatást Megrendelő pályázat megvalósításának érdekében veszi igénybe és önkormányzati saját forrásból kívánja finanszírozni. Amennyiben elháríthatatlan külső okra tekintettel a pályázati projekt tervezői feladatainak megvalósulása, megvalósítása ellehetetlenül, arra az esetre Felek kifejezetten vállalják, hogy a tervezői szerződést megkötésének időpontjára visszamenő hatállyal közös megegyezéssel felbontják. Ez esetben Tervező díjköveteléssel nem állhat elő, a már elvégzett szolgáltatás díjának követeléséről jelen szerződés aláírásával kifejezetten lemond.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk ide vonatkozó fejezetei, ill. az azokat módosító és kiegészítő jogszabályok az irányadóak. Jelen szerződésből adódó vitás kérdéseket a felek elsősorban tárgyalásos úton kívánják rendezni, ennek eredménytelensége esetén kizárólag a Bajor Járásbíróság illetékességét kötik ki.

Bácsalmás, 2024. december 5.

Németh Balázs

Bácsalmás Város Önkormányzata
polgármester

Túri Zoltán

Túri és Társai Építő Kft.
ügyvezető

2. melléklet Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 29/2024. számú, 2024. december 5-én megtartott soron kívüli nyílt ülésének jegyzőkönyvéhez

Melléklet a 254/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh. jelölésű határozathoz

„TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött
egyrésztől

Bácsalmás Város Önkormányzata (6430 Bácsalmás, Gr. Teleki József u. 4-8., adószám: 15724320-2-03, törzsszám: 724320, bankszámlaszám: 51000015-10009990, képviseli: Németh Balázs polgármester), mint megrendelő (továbbiakban Megrendelő),

másrésztől

Túri és Társai Építő Tervező, Kivitelező és Fővállalkozó Kft. (6723 Szeged, Etelka sor 1. B. ép. A. lház 3.em. 50.; cégjegyzékszám: 06-09-006876, adószám: 12472952-2-06, képviseli Túri Zoltán ügyvezető) mint tervező (továbbiakban Tervező)

között az alábbi feltételekkel:

1./ Előzmények, a megrendelés tárgyának leírása:

Megrendelő támogatást nyert a TOP_PLUSZ-3.3.2-21 kódszámú, „Helyi egészségügyi és szociális infrastruktúra fejlesztése” elnevezésű pályázati felhíváson a „Szociális alapszolgáltatások és gyermekjóléti alapellátások fejlesztése Bácsalmáson” elnevezésű, TOP_PLUSZ-3.3.2-21-BK1-2022-00008 kódszámú pályázatával. A projekt keretében Megrendelő meglévő szociális létesítményeinek felújítását tervezi megvalósítani a pályázatban rögzített műszaki tartalom szerint a Bácsalmáson Dob u. 32. és Rákóczi u. 58. szám alatti ingatlanokban.

A támogatott pályázat mellékletét képező átnézeti helyszínrajzok, helyszínrajzok, alaprajzok és műszaki leírások figyelembevételével a tervezési feladatok elvégzésére Megrendelő konkrétan meghatározott árajánlatkérő alapján beszerzési eljárást folytatott le, amelynek során Tervező nyújtotta be a legkedvezőbb árajánlatot. Megrendelő 2024. december 5-én meghozott, ... számú testületi határozatában döntött a tervező szolgáltatóról.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező Megrendelő által 2024. november 25-én megküldött árajánlatkérés és Tervező által 2024. december 5-én megküldött árajánlat alapján Megrendelő az alábbi feladatok elvégzésével bízta meg Tervezőt:

D. Kiviteli tervdokumentáció készítése Dob utca 12. illetve Rákóczi u. 58. szám alatti ingatlanokban tervezett építőipari munkálatokhoz az alábbi tartalommal:

- Építész kiviteli tervfejezet
- Tartószerkezeti munkarész (napelem)
- Épületgépész kiviteli tervfejezet
- Erősáramú elektromos kiviteli tervfejezet
- Akadálymentes munkarész
- Generál tervezési díj
- Villámvédelem
- Napelemes csatlakozási terv

E. A tervezési feladatok részét képezi a közbeszerzési eljárás megindításához szükséges további dokumentációk elkészítése (pl. árazott és árazatlan költségvetési összesítő) illetve a közbeszerzési eljárás során az ajánlatadók által feltett műszaki tartalmú kérdésekre való reagálás, válaszadás.

2./ A megrendelésben rögzített feladatok határideje:

A Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy az 1.A) pontban meghatározott dokumentumokat 5-5 példányban és digitalizált formában is elkészíti és Megrendelő részére átadja. A kiviteli tervdokumentáció elkészítésének határidejét Felek jelen tervezési szerződés hatálybalépésétől számított 60 naptári napban határozzák meg.

A Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy az 1.B) pontban meghatározott feladatot a jogerős építési engedéllyel rendelkező engedélyes tervek alapján végrehajtja, a dokumentumokat 5 példányban Megrendelő részére átadja. A kivitelezési tervdokumentáció elkészítésének határidejét a Felek 2025. május 31. napban határozzák meg.

Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a projekt építőipari kivitelezésére irányuló közbeszerzési eljárása során rendelkezésre áll, a felmerülő műszaki tervek, műszaki dokumentumokra irányuló ajánlatadói kérdések megválaszolásában közreműködik.

A tervezési szerződés az építőipari kivitelező kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárásban rögzített ajánlati határidő napján teljesül.

Előteljesítés a kiviteli tervdokumentációk elkészítése esetében lehetséges.

Felek kölcsönösen segítik egymás munkáját annak érdekében, hogy a tervezési feladatok minél hamarabb teljesüljenek.

3./ A tervezési szolgáltatás díjazása:

7.874.416 Ft + ÁFA (27%) = 10.000.000 Ft

azaz hétmilliónyolcszázhetvennégyezerötszázötvenhat Ft + általános forgalmi adó

A tervezési díj megbontása:

Az 1.A) pontban rögzített feladatok teljesítése, Megrendelő általi átvételét és teljesítésigazolását követően Tervező

7.480.315 Ft + ÁFA (27%) = 9.500.000 Ft

összegű számla kiállításra jogosult.

Az 1.B) pontban rögzített feladatok teljesítése, Megrendelő általi teljesítésigazolását követően Tervező

393.701 Ft + ÁFA (27%) = 500.000 Ft

összegű számla kiállításra jogosult.

Tervező által kiállított számlákat Megrendelő számla kézhezvételét követő 15 napon belül átutalja Tervező számlaszámára. A Megrendelő kijelenti, hogy a pénzügyi fedezet rendelkezésére áll a támogatásban részesített projekt költségvetésében. A tervezési díjszabásban előírt példányszámot meghaladó példányszám után a Tervező külön díjat számol fel.

Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy

- a szakhatósági díjak megfizetésére
- a tulajdoni lap és térképmásolat beszerzésére, közmű-hozzájárulások megfizetésére
- az esetlegesen kapcsolódó közmű létesítmények, útcsatlakozás megtervezésre
- belsőépítészeti tervezésre és tervezői művezetésre
- minden olyan tervfejezet elvégzésére, amely nem része az 1. pontban részletezett tervezési feladatoknak,
- a kivitelezés közbeni ellenőrzés és a záró nyilatkozat készítésének díjának megfizetésére,
- H tarifás mérőhely kialakítására, egyéb közmű bekötési tervezési feladatok elvégzésére

Tervező nem kötelezett.

4./ Kötelezettségek

A Tervező a terveket a jogszabályi előírásoknak megfelelően, határidőben köteles elkészíteni.

Tervező kijelenti, hogy a tervezési munka elvégzéséhez megfelelő jogosultsággal rendelkezik, vagy megfelelő jogosultsággal rendelkező személyt, vagy alvállalkozót bíz meg.

E szerződés keretében a Tervező mindazon egyeztetésre köteles, amelyet a jogszabályok feladatkörébe utalnak – kivéve, melyet a Megrendelő előzetesen egyeztetett és megfelelően dokumentált a hatóságokkal.

A Tervező a szerződést a tervek közvetlen a Megrendelőnek történő átadásával, ill. a Megrendelő általi átvétellel teljesíti. Megrendelés szerinti teljesítés esetén a Megrendelő a terveket átvenni köteles. A Megrendelő az átvett tervekkel a létesítmény megvalósítása érdekében teljes körűen rendelkezik, de ez nem járhat Tervező szerzői jogainak megsértésével.

A szerződő felek a vállalt kötelezettségek teljesítését illetően együttműködésre kötelezettek és ennek megfelelően:

- a tervezés során szükségessé váló adatokat a Megrendelő folyamatosan, időben közli a Tervezővel, biztosítja a folyamatos konzultáció lehetőségét,
- a Tervező által szervezett tervismertetésen a Megrendelő nyilatkozattételre jogosult képviselője részt vesz, és véleményt nyilvánít.

5./ Egyéb rendelkezések

A szerződésben megjelölt tervezési díj összegét a felek módosíthatják, ha:

- előre nem látható, szükséges műszaki megoldások, azt indokoltá teszik.
- a Megrendelő a szerződés létrejötte után módosítja az elvégzendő feladatokat.

A szerződésben megjelölt határidőt felek módosíthatják, ha:

- a Tervező a Megrendelő adatszolgáltatásának hiánya miatt a tervezési munkát elvégezni nem tudja.
- a Megrendelő a tervek elkészítéséhez szükséges helyszíni adatfelvételeket és bejárásokat akadályozza.
- az egyes feladatok megvalósulása harmadik féltől függ és a feladat teljesülésének határidejét harmadik fél tevékenységének időbeli elhúzódása gátolja.

Tervező tudomásul veszi, hogy a tervezői szolgáltatást Megrendelő pályázat megvalósításának érdekében veszi igénybe és támogatott pályázat költségvetési forrásából kívánja finanszírozni. Amennyiben elháríthatatlan külső okra tekintettel a pályázati projekt tervezői feladatainak megvalósulása, megvalósítása ellehetetlenül, arra az esetre Felek kifejezetten vállalják, hogy a tervezői szerződést megkötésének időpontjára visszamenő hatállyal közös megegyezéssel felbontják. Ez esetben Tervező díjköveteléssel nem állhat elő, a már elvégzett szolgáltatás díjának követeléséről jelen szerződés aláírásával kifejezetten lemond.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk ide vonatkozó fejezetei, ill. az azokat módosító és kiegészítő jogszabályok az irányadóak. Jelen szerződésből adódó vitás kérdéseket a felek elsősorban tárgyalásos úton kívánják rendezni, ennek eredménytelensége esetén kizárólag a Bajor Járásbíróság illetékességét kötik ki.

Bácsalmás, 2024. december 5.

Németh Balázs

Bácsalmás Város Önkormányzata
polgármester

Túri Zoltán

Túri és Társai Építő Kft.
ügyvezető

3. melléklet Bácsalmás Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 29/2024. számú, 2024. december 5-én megtartott soron kívüli nyílt ülésének jegyzőkönyvéhez

Melléklet a 255/2024. (XII. 5.) Bácsalmás v. öh. jelölésű határozathoz

Használatba Adási Szerződés (nem lakás céljára szolgáló helyiségre)

amely létrejött egyrészről Bácsalmás Város Önkormányzata (székhely: 6430 Bácsalmás, Gróf Teleki József utca 4-8.; törzsszám: 724320, adószám: 15724320-2-03, statisztikai számjel: 15724320-8411-321-03; teljesítésre nyitva álló bankszámlaszám: 51000015-10009990; képviselője Németh Balázs polgármester), mint használatba adó, a továbbiakban: „Használatba adó”,

másrészről Zsivanov Ferenc Béla egyéni vállalkozóval (szül.: Bácsalmás, 1950.10.07., a.n.: Szabó Julianna, lakcíme: 6430 Bácsalmás, Korona u. 25.), mint használatba vevő a továbbiakban: „Használatba vevő”.

A Használatba adó és Használatba vevő a továbbiakban együttesen: „Felek”.

- (1) A **Használatba adó** ingyenesen használatba adja, **Használatba vevő** pedig használatba veszi a **Bácsalmás belterület 1231 hrsz. alatt felvett, Bácsalmás Rákóczi út 11. hsz alatti üzlethelyiség: 23,76 m², raktár: 24,96 m² és Wc: 1,28 m² helyiségeket tartalmazó nem lakás céljára szolgáló**

helyiségeket tartalmazó ingatlanrészét, mint a felek között 2007. augusztus 6. napján kötött 10 éves határozott időtartamra, illetve ezen belül piacssarnok megépítéséig tartott időszakra vonatkozó ingyenes használati jogviszonyban hasznosult ingatlant, illetve időközben lefolytatott telekalakítás eredményeként ingatlanrész (a továbbiakban: Ingatlan).

- (2) A használatba adás 2024. december 5. napjától 2025. december 4. napjáig tartó határozott időtartamra történik.
- (3) A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (továbbiakban: Nvtv.) 11. § (10) bekezdése alapján a nemzeti vagyon hasznosítására vonatkozó szerződés csak természetes személlyel, vagy átlátható szervezettel köthető. Használatba vevő jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az Nvtv. 3. § (1) bekezdés 1. pont c) alpontja szerinti átlátható szervezetnek minősül.
- (4) **Az Ingatlan Használatba vevő üveges műhely tevékenység folytatása céljából használja.**
- (5) Használatba vevő köteles megfizetni az Ingatlan fenntartásával kapcsolatos valamennyi rezi és közüzemi díj (víz, villany, fűtés, szemétszállítás stb.) költségeit a Használatba adó, illetve a közmű szolgáltatók és közszolgáltató által kibocsátott számlák alapján.
- (6) **Használatba vevő** köteles az Ingatlan állagát megővni, ideértve az Ingatlan tartozékait, felszereléseit és az épület központi berendezéseit. A Használatba adó az Ingatlan használatát a Használatba vevő szükségtelen háborítása nélkül ellenőrizheti.
- (7) **Használatba vevő** köteles az Ingatlan rendeltetésszerű használatával együtt járó karbantartási munkákat rendszeresen, a saját költségén elvégezni. **Használatba vevő** köteles gondoskodni [Bácsalmás Város Önkormányzata Képviselő-testületének az önkormányzat tulajdonában álló lakások és helyiségek bérletéről és elidegenítéséről szóló 19/2023. (XI. 2.) önkormányzati rendelete (továbbiakban: R.) 35. § (1)]:
- a) a helyiséghez tartozó üzlethomlokzat, kirakatszekrény, védő(elő-)tető, ernyős szerkezet, biztonsági berendezések karbantartásáról,
- b) a helyiségben folytatott tevékenység körében felmerülő felújításról, pótlásról, vagy cseréről,
- c) az épület olyan központi berendezéseinek karbantartásáról, amelyet a bérlet kizárólagosan használ, vagy tart üzemben.
- Használatba adó** az Ingatlan korszerűsítését, illetve annak költségeit nem vállalja.

- (8) A szerződés indokolással ellátott rendes felmondással, 30 napos felmondási idővel megszüntethető.
- (9) Használatba adót megilleti az azonnali hatályú felmondás joga akkor, ha
- az Ingatlan a szerződésben meghatározott tevékenységi körön kívül használja,
 - az Ingatlan nem szerződésszerűen használja,
 - a közüzemi díjfizetési kötelezettségének határidőben, felszólítás ellenére sem tesz eleget, díjhátralék miatti esetleges mérőóra leszerelés esetén a visszaszerelés teljes költsége a Használatba vevőt terheli.
 - a (6) pontban írt beszámolási kötelezettségüknek nem tesznek eleget, - egyéb súlyos szerződésszegést követnek el.
- (10) A szerződés megszűnése esetén a Használatba vevő köteles az Ingatlan a Használatba adónak visszaadni, a rendeltetésszerű használattal együtt járó elhasználódástól eltekintve az Ingatlan birtokának a Használatba vevőre történő átruházásakor fennálló állapotban.
- Ha a Használatba vevő az Ingatlan a Használatba adó előzetes engedélye nélkül átalakította, a Használatba adó felhívására köteles az eredeti állapotot saját költségén helyreállítani.
- (11) A szerződés megszűnése esetén a Használatba vevő a saját költségén felszerelt és az Ingatlan állagának sérelme nélkül leszerelhető tartozékokat elviheti, kivéve, ha a Használatba adó megfelelő kártalanítást ajánl fel és az a Használatba vevő lényeges jogi érdekeit nem sérti.

A Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a jelen szerződés teljes körűen, hiánytalanul és egybehangzóan, valamint helyesen tartalmazza előzetes tárgyalásaik és egyeztetéseik során kölcsönösen kialakított szerződéses akaratukat, amely a jelen szerződésben foglalt nyilatkozataikkal mindenben megegyezik.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, illetve a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, az Nvtv., továbbá az R. rendelkezései az irányadók.

Kelt: Bácsalmás, 2024. december 5.

Zsivanov Ferenc Béla

egyéni vállalkozó

Használatba vevő

Németh Balázs

Bácsalmás Város

Önkormányzata

polgármester

Használatba adó